



# المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

«بحوث في التفكير النحوي والتحليل اللغوي»

الأستاذ الدكتور  
خليل أحمد عمايرة

أستاذ علم اللغة والنحو العربي سابقاً في:

جامعة اليرموك - الأردن

جامعة الملك عبدالعزيز - السعودية

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مستشار في البنك الإسلامي للتنمية



# المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

(بحوث في التفكير النحوي والتحليل اللغوي)

تأليف

الأستاذ الدكتور خليل أحمد عمايره

أستاذ علم اللغة والنحو العربي سابقاً في:

جامعة اليرموك - الأردن

جامعة الملك عبد العزيز - السعودية

جامعة الإمارات العربية المتحدة

مستشار في البنك الإسلامي للتنمية

الطبعة الأولى

٢٠٠٤



رقم الإيداع لدى دائرة المكتبة الوطنية : (٢٠٠٣/٨/١٦٧٨)

٤١٥

عميرة ، خليل أحمد

المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي: بحوث في التفكير النحوي والتحليل  
اللغوي / خليل أحمد عميرة . عمان: دار وائل، ٢٠٠٣.

(٥٥١) ص

ر.ا. : ٢٠٠٣/٨/١٦٧٨

الواصفات: اللغة العربية / قواعد اللغة / اللسانيات

\* تم إعداد بيانات الفهرسة والتصنيف الأولية من قبل دائرة المكتبة الوطنية

(ردمك) ISBN 9957-11-339-9

\* المسافة بين التنظير النحوي والتطبيق اللغوي

\* الأستاذ الدكتور خليل أحمد عميرة

\* الطبعة الأولى ٢٠٠٣

\* جميع الحقوق محفوظة للنشر



تنفيذ وطباعة **إل ربي** بيروت - لبنان

تلفاكس: ٢٧٢٢٢٥ ٠٠٩٦١١

خليوي: ٣٣٤٦٤٨ ٠٠٩٦١٣

## دار وائل للنشر والتوزيع

شارع الجمعية العلمية السورية - هاتف: ٥٣٣٥٨٣٧-٦-٠٠٩٦١٢

فاكس: ٥٣٣١١٦١-٦-٠٠٩٦١٢ - عمان - الأردن

ص.ب (١٧٤٦) - الجيزة

[www.darwael.com](http://www.darwael.com)

E-Mail: [Wael@Darwael.Com](mailto:Wael@Darwael.Com)

جميع الحقوق محفوظة، لا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو تخزينه في نطاق استعادة  
المعلومات أو نقله أو استنساخه بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من الناشر.

All rights reserved. No Part of this book may be reproduced, or transmitted in any form or by  
any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information  
storage retrieval system, without the prior permission in writing of the publisher.

# المحتوى

الرقم	البحث	الصفحة
1.	الافتتاح .....	3
2.	مقدمة .....	7
3.	القبائل الست والتفصيل التحوي .....	15
4.	وقفه مع نبر بعض أوزان الماضي والمضارع (دراسة وصفية) .....	39
5.	دعوة إلى قراءة جديدة للنحو العربي (وقفه مع الاسناد) .....	71
6.	رأي في بعض أنماط التركيب الجملي في اللغة العربية على ضوء علم اللغة المعاصر .....	103
7.	رأي في بناء الجملة الاسمية وقضاياها (دراسة وصفية) .....	135
8.	المعنى في ظاهرة تعدد وجوه الاعراب (في نماذج من سورة البقرة) .....	181
9.	اعراب المعنى ومعنى الاعراب في نماذج من القرآن الكريم ...	217
10.	النظرية التوليدية التحويلية وأصولها في النحو العربي .....	247
11.	حلقة الوصل بين الأسس الحديثة والنحو العربي .....	267
12.	البنية التحتية بين عبد القاهر الجرجاني وتشومسكي .....	289
13.	اللغة بين الإنسان والفكر .....	311
14.	من نحو الجملة إلى الترابط النصي .....	337
15.	في تحليل لغة الشعر .....	369

الرقم	البحث	الصفحة
16.	وقفة مع صلاوات في هيكل الحب - الشلبي .....	439
17.	التطور اللغوي المعاصر بين التقعيد والاستعمال .....	495
18.	الاعداد الثقافي لمعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها .....	535

رأي في بعض أنماط التركيب الجملي في  
اللغة العربية على ضوء علم اللغة  
المعاصر





## رأي في بعض أنماط التركيب الجملي في اللغة العربية على ضوء علم اللغة المعاصر\*

### ملخص:

يعالج هذا البحث بنية الجملة الفعلية العربية ويؤكد أن الجملة الفعلية تتكون من (فعل وفاعل ومفعول به: V S O) أي كان ترتيب الكلمات فيها، سواء كان على شكل (فاعل وفعل ومفعول به S V O) أو على شكل (مفعول به وفعل وفاعل O V S).

ويؤكد البحث أهمية المعنى في صياغة وتحليل بنية الجملة، ويُعد الجملة الفعلية العامل الرئيس وهو المفهوم الرئيس في قواعد اللغة العربية، ويحاول وضع تعريف جديد للجملة الفعلية، ووضع طريقة جديدة لمعالجة بعض التصنيفات النحوية، مثل التوكيد في (كان) التي تدخل على الجملة الاسمية، والبنية المؤلفة من جملة تبدأ بأداء شرط، كل هذا على ضوء قواعد النحو التحويلي والنحو الوظيفي الذي ابتكره المؤلف (الموضع الوظيفي للكلمات في الجملة).

إن من ينظر نظرة سريعة إلى الدراسات اللغوية المعاصرة، والنهضة العلمية العظيمة التي وصلت إليها، والمؤلفات الكثيرة التي كتبت حولها، أو تكتب معالجة قضايا فيها تطول تارة، وتقصير تارة أخرى، يظن أن ليس في العربية دراسات لغوية بالمفهوم المعاصر، ويرى أن هذا الفن هو علم عربي ونظريات تنطبق على اللغات الغربية، وأن من الحيف للعربية أن نعمسها أو نطبق عليها. أما من يتتبع هذه الدراسات فإنه يجد أنه ما من فرع من فروع هذا العلم إلا وله في العربية جذور، أو أن جذوره في العربية،

\* نُشر هذا البحث في المجلة العربية للعلوم الإنسانية، الكويت، العدد الثامن - المجاد الثاني - 1982م، ص 57 - 77



ويجد أن للعلماء العرب جهوداً واضحة في هذا الميدان المسمى في أيامنا هذه (علم اللغة Linguistics) ولكن هذه الجهود قد انضوت في مباحث متعددة: النحو، وفقه اللغة، والصرف، والبلاغة .. الخ مما جعل إمكان جمع الأقوال الخاصة بكل فرع من فروع الدراسة الحديثة على حدة، أمراً ليس باليسير، فتجراً عدد من الباحثين المحدثين وتناولوا الجهود اللغوية عند العرب بأوصاف غير منصفة، مما ترتب عليه رفض كثير من الباحثين في علوم العربية لكل قلم من الغرب، وإن كان هذا نتاج جهود علمية قائمة على الدراسة الوصفية الدقيقة، أو في آلات المختبرات الدقيقة. بل قد أدى ببعضهم إلى رفض أي بحث، لمجرد أنه يحتوي على مصطلح أو كلمة بلغة أجنبية. ونحاول هنا أن نعرض شيئاً من جهود علماء العربية القدماء. وأن نفيد من أحدث ما توصلت إليه نظريات علم اللغة المعاصر، ولنعترني القارئ العربي إن وجد شيئاً في ما أقول قد يفسره هجوماً على فلسفة العربية، ألا فليصنّفه في باب محاولة للوقوف مع بعض المصطلحات النحوية ودراستها على ضوء معناها.

يرتضي الباحثون اللغويون تصنيف الجملة في لية لغة وفقاً لترتيب وانتظام كلماتها للوصول إلى المعنى الذي يريد المتحدث أن ينقله إلى السامع. وقد نهج النحاة واللغويون العرب القدماء لتصنيف الجملة في اللغة العربية ودراستها منهجين: تركيبى تقسم الجملة على ضوئه إلى قسمين: اسمية وفعلية، ثم وصفوها بالكبرى أو الصغرى (المببوتى: 12/1 - 13) وبلاغى ينطلق بالمعنى، وتقسم الجملة في إطاره إلى إنشائية وإخبارية، وقد زاد بعض المعاصرين قسماً مستقلاً آخر في هذا الإطار أسموه الإفصاحية<sup>1</sup>، فالجملة (ابن يعيش: 20/1) الفعلية عندهم هي التي تبدأ بفعل، قام زيد، وأما الاسمية فهي المبدوءة باسم، مثل: زيد أخوك، وزيد قام، ونضيف: أن منها - في رأيهم - الجملة المبدوءة باسم مرفوع متقدم على فعله، لتخرج منها، خالد أكرم علي، التي هي جملة فعلية على الرغم من أنها مبدوءة باسم منصوب هو المفعول به للفعل أكرم، ذلك لأن موقعه بعد الفاعل، ولا ليس في تقمعه، لعدم التماثل بين حركته وحركة المبتدأ، على غير ما هو في: علي أكرم خلداً، التي هي جملة اسمية. ويُعد التوكيد من أهم المعاني التي يتم تغيير مواقع الكلم في الجملة لتحقيقها. وقد أخذ التركيز على

أهمية المعنى، الذي يتحقق بتغيير ترتيب الكلام في الجملة، يزداد التنبه إليه في أبحاث الباحثين المحدثين بعد أن ظهرت نظرية النحو التوليدي والتحويلي *Generative and transformational grammar* في كتابات العالم الأمريكي المعاصر تشومسكي<sup>2</sup>. تلك لأن هذه النظرية تعتمد بشكل رئيس على المنهج الوصفي للغة في محاولة الوصول إلى المعنى المراد من الجملة، وبخاصة في الجمل المترادفة أولاً مثل:

Mary picked the flower

The flower was picked by Mary

وفي الجمل الملتبسة ثانياً مثل:

Visiting relative can be drag

الأمر الذي دفع تشومسكي إلى إبراز نظرية مركزها: إن لكل جملة مستويين في البحث: الأول ويسميه *surface structure* البنية السطحية، وتضبطه القوانين والقواعد التي تحكم في نظم الكلمات الرئيسة الظاهرة في الجملة. والثاني، ويسميه *Deep structure* البنية التحتية أو العميقة، وهي بناء الجملة بكيفية معينة في انتظام معين بتقديم وتأخير، وحذف وإضمار أو استتار، على ضوء قواعد وقوانين التحويل *Transformational Rules* التي تهدف تحقيق المعنى المراد والتركيز على جانب من جوانبه ممثلاً في مبنى صرفي من مباني الجملة<sup>3</sup>. وما لم تكن هناك ضرورة للتغيير في مواقع الكلم أو المباني الصرفية لأمر يتعلق بالمعنى فإن المستويين يتطابقان. وإن مثلت تلك الضرورة، فإن في الجملة عدداً من الكلمات تعد الأركان الرئيسة فيها، وعليها تقوم قواعد بناء الجملة في الأصل، تلحق بها بقية كلمات الجملة فتأخذ مواقعها في ضوء قواعد النحو التحويلي. ويرى بعض العلماء أن معظم لغات البشر في العالم يمكن أن تُحصر تراكيبيها الأصل في ثلاثة نظم رئيسة هي (VSO, SVO, SOV) وعلى ذلك فلا بد أن يكون لكل جملة في أية لغة تركيبان يعبران عن المعنى العميق، يخضعان لقوانين النحو التحويلي، وتركيب واحد يمثل البنية السطحية، ويخضع لقوانين النحو التوليدي. وقد رفض علماء اللغة هذا التصميم الذي يصيغ بعض القواعد والقوانين بالمصيغة

العلمية، ويرون أن لكل جملة في أية لغة تركيباً أصلاً Kernel (جوهر)، له قواعده وقوانينه التي قد تختلف من لغة إلى أخرى، ثم يضاف إلى هذا التركيب الأصل عدد من المباني لتحقيق المعنى العميق deep structure الذي يرمي إليه مستعمل اللغة، فتظهر الجملة في وضعها الأخير متمشية مع القوانين والقواعد العلمية للغة والنحو<sup>4</sup>. ويرى قسم آخر من علماء اللغة وهم أصحاب نظرية حديثة ترجع إلى سنة 1975م وتسمى Relational Grammar يرون أن قواعد النحو للتحويلي هي الأسس الذي تبنى عليه قواعد التركيب الجملي<sup>5</sup>، القائمة على إبراز العلاقات بين الكلمات في الجملة، وبه يتم التوصل إلى المعنى العميق أو البنية التحتية<sup>6</sup>. خلافاً لما يراه تشومسكي الذي يعد العلاقات بين الكلمات في الجملة grammatical relations في الدرجة الثانية من الأهمية، ويرى أن الكلمات تنظم في الجملة على أساس تركيبها تلقائي لتحقيق البنية التحتية أو التركيب العميق<sup>7</sup>. ومنهم من يرى أن التركيب الجملي الأساس الذي يحقق المعنى الأصل من الجملة في معظم لغات العالم هو VSO، وباستعمال مجموعة من القواعد التحويلية المتعلقة بالاسم والمشاركة بين لغات العالم، يتم تحويل هذا التركيب إلى SVO، وباستعمال مجموعة أخرى تتعلق بالفعل يتحول التركيب إلى SOV<sup>8</sup>، وبعد أصحاب هذه النظرية للغة العربية بين اللغات التي ينطبق عليها هذا النظام VSO يدفعهم إلى ذلك قواعد للتركيب السطحية، التي على الرغم من شيوعها وكثرة استعمالها فإنها لا تصلح للتوصل إلى البنية التحتية. يؤيد هذا الرأي عندهم النتائج التي توصل إليها جرينبرج Greenberg في أبحاثه ودراسته، إن كل اللغات التي تستعمل حروف جر Prepositional Languages هي لغات تسمى وفقاً للمنهج VSO<sup>9</sup>. وترى فئة أخرى أن اللغة العربية تتبع نظام SVO<sup>10</sup> في ترتيب الكلمات في الجملة للوصول إلى البنية التحتية، فهذا عندهم هو الأصل في تركيب هذه الجملة العربية، على الرغم أن الشائع والغالب في التركيب هو غير ذلك<sup>11</sup>. وربما كانت هذه النظرية نتيجة قياس اللغة العربية على غيرها من اللغات السامية كالأكدية التي هي VO في الأصل ثم تحولت إلى SVO بمرور الزمن، ويتأثر السومرية عليها<sup>12</sup>، وقبائلاً على الأمهرية التي كانت أيضاً VO ثم تحولت إلى SOV<sup>13</sup>. ويرد جرينبرج على هذا الادعاء، مؤكداً

ما جاء عن النحاة واللغويين العرب القدماء، وما توصل إليه معظم اللغويين الغربيين الذين درسوا العربية ونحوها، في أن هذه اللغة تتبع في ترتيب كلمات الجملة النظام<sup>14</sup> VSO معتمداً على أن النظام المسلك في العربية هو VSO ، أولاً، وثانياً لأن اللغة العربية تستعمل حروف جر، وكل اللغات التي تستعمل حروف جر تتبع النظام VSO في ترتيب كلمات الجملة (Greenberg, J. P. 78) . وثالثاً: لأن اللغة العربية في نظامها تتبع النظام اللغوي NG ، أي أن العمل يسبق مفعوله (Greenberg, J. P. 78) ورابعاً: لأن اللغة العربية تتبع النظام اللغوي NA أي أن المنعوت يسبق النعت دائماً (Greenberg, J. P. 85) وكذلك الاسم المخصص يسبق الكلمة أو الجملة التي تخصصه وتحدده، كما هو الحال في الاسم الموصول وصلته التي تعد بمثابة نعت. ويرى أيضاً أن كل لغة تماثل اللغة العربية في هذه النقاط، هي من اللغات التي تتبع النظام اللغوي VSO وأن هذه اللغات كلها تتخذ من النظام SVO بديلاً تستعمله لترتيب الكلمات في الجمل (Greenberg, J. P. 79) لذا فإن هذا النظام SOV يرد في اللغة العربية على حد سواء مع النظام VSO وربما أكثر. أما النظامان VOS, OVS فإنهما يردان في العربية في حالات قليلة، في حين أن النظامين SOV, OSV يردان في حالات نادرة.

وضع النحاة واللغويون العرب القدماء الجملة في اللغة العربية في قسمين: جملة اسمية، وهي التي تبدأ باسم أو ضمير. وفعلية وهي التي تبدأ بفعل، ويكون ترتيب كلمات الجملة في هذين القسمين في الأغلب الأعم وفقاً للنظامين VSO, SOV على حد سواء — كما ذكرنا — فأي النظامين إنأ يحقق البنية التحتية وأيهما يمثل البنية السطحية؟ للإجابة، لابد من اتباع طريقة الإحصاء لجمع عدد كبير من الجمل، وهذه هي الخطوة الأولى في الدراسات اللغوية، ثم تلها الخطوة الثانية وهي الدراسة الدقيقة للمناسبة التي تستعمل فيها هذه التراكيب: لبيان الغرض المقصود من كل تركيب، ثم وصف الكيفية التي انتظمت عليها المباني الصرفية في التركيب للوصول إلى الغرض. وهنا تأتي المرحلة الثالثة من الدراسة، وهي المقابلة بين نظامي التركيب الواحد SVO, VSO الذين يثيران إلى المعنى ذاته مع الإشارة إلى الاختلاف في درجة التوكيد أو

الإفصاح ... الخ- وأخيراً تأتي مرحلة استنباط القواعد النحوية والقوانين اللغوية التي يتم في ضوئها ترتيب الكلمات في كل تركيب لتحقيق المعنى المراد، فالجمل التي تشير إلى تغير في ترتيب الكلمات لتغير في المعنى هي التركيب التي تمثل البنية التحتية، فتتفقد منها مجموعة من القواعد النحوية والقوانين اللغوية التي تسمى قواعد وقوانين النحو التوليدي<sup>15</sup> Generative rules ثم يتم ملاحظة ما يطرأ على هذه الجمل من تغيير في مواقع كلماتها وما يلحق بها من حذف وإضافة وإضمار، فتوصف كل حالة وصفاً دقيقاً، ثم يتم دراسة هذا الوصف لرصد مجموعة قواعد وقوانين النحو التحويلي<sup>16</sup> Transformational rules . يرى تشومسكي أن الركن الرئيس الذي يجب أن تحققة النظرية اللغوية عند البحث في البنية التحتية هو تحديد الغرض المقصود من التركيب اللغوي وإظهاره من خلال العلاقات النحوية القائمة بين الأجزاء النحوية التي تنتمي إليها كلمات ذلك التركيب (Chomsky, N. Deep Structure P. 54-55) وعلى ذلك فإن الادعاء بأن اللغة العربية تنهج لبناء تراكيبيها الأصل الملهج SVO يبتعد بدراستها عن المنهج الوصفي القائم على تتبع المعنى ووصف الكيفية التي تنتظم عندها المباني الصرفية للتعبير عن ذلك المعنى، وينحو بها نحو التحليل السطحي القائم على

? → = (S) NP + Pred (Lowkiewicz: P. 815)

ولا مبرر لهذا التحليل إلا الوصف الظاهر لكثير من الجمل الشائعة في كل من العربية الفصحى والعربية المعاصرة: عليّ حضر من المولى، محمدٌ صافراً، خالدٌ درس درسه ... الخ فيكون تحليلها كما يلي: SVO = S (NP) + pred (VP) .

وهذا يقتضي البحث عن مجموعة من القواعد التحويلية التي يتم في ضوئها نقل الفعل الرئيس في الجملة، أو نقل الاسم المتقدم فيها، إلى موقع آخر للوصول إلى المعنى المراد. وبإعادة هذين الركنين الرئيسيين إلى موقعيهما الأصل في الجملة فإن المعنى سيبدو أقل تأكيداً على تلك الركن منه في الجمل في تركيبها الحالي. وسيظهر أيضاً أن مجموعة القواعد التحويلية التي تلزم في هذا التحليل تشملها قواعد التحليل الأول VSO وتبقى بحاجة دقمة إليها، فنقول مثلاً:

محمد درس درسه  $SOV = S (NP) + V (VP) \rightarrow V + S (Pron) + O$

في حين يكون تحليل الجملة ذاتها وفقاً للمنهج الأول، كما يلي:

$VSO = VP \rightarrow NV + O$

ولو افترضنا منها ثالثاً لتحليل مثل هذه الجملة كما يلي<sup>17</sup>:

$? \rightarrow = VP + NP$

لكن تحليل الجملة في ضوءه:  $? \rightarrow = VP (VS) + NP (O)$

وهذا يعني أنها تسير وفقاً للمنهج الثالث المذكور سابقاً، نحاول توضيحه بالرسم التالي.



وهذا يقتضي أيضاً مجموعة من القواعد والقوانين التحويلية التي يتم وفقاً لها نقل S من موقعه ليفصل بين الركنين الرئيسين المتبقين في الجملة V, O ولكن هذا المنهج وإن بدا فيه الاعتماد على المنهج الوصفي إلا أنه يبقى قاصراً عن الوصول إلى البنية التحتية للتركيب إلا باستخدام مجموعة معقدة من قواعد التحويل لا تزيد البحث إلا تعقيداً.

ذكرنا أن اللغويين والنحاة العرب القدماء قد قسموا الجملة في اللغة العربية إلى قسمين: فعلية واسمية، وهنا نعود لتطبيق مناهج التحليل السابقة عليهما، فالفعلية مثل:

1- أ - حضر زيد VS

ب- مات زيد VS

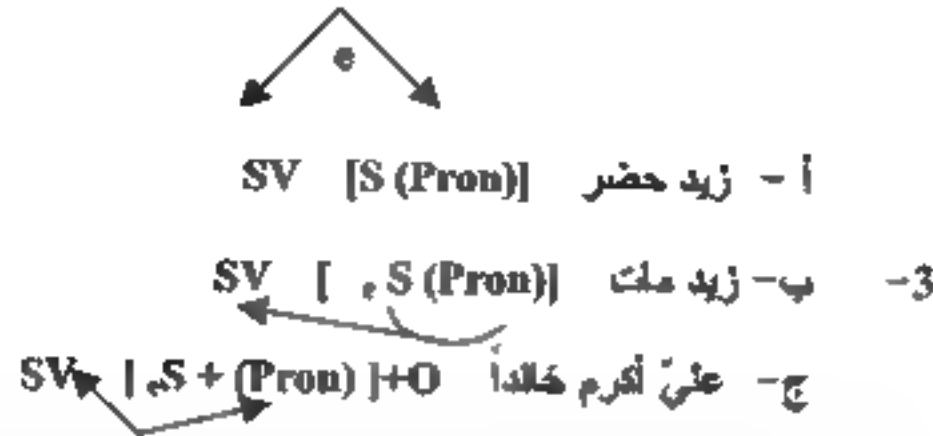
ج- أكرم زيد خالد VSO

وأما الاسمية فمثل:

2- أ - محمد مجتهد S + pred

## ب - محمد في البيت S + Pred (Prep CL)

وترجى الحديث في القسم الثاني، ثم نقدم صنفاً ثالثاً من الجمل لتقابلها بأمثلة القسم الأول:



فإن هذه الجمل وفقاً لمنهج أهل البصرة تدرج في قسم الجملة الاسمية، وذلك لأنها تبدأ باسم. فالاسم في أولها مبتدأ أو الجملة بعده خبره، ومرتبطة به وجوباً برابط يعود عليه، وهو الضمير المستتر ويعرب فاعلاً للفعل، الفعل الذي هو في حقيقة الأمر موضع الحدث الذي أحدثه الاسم المتقدم<sup>18</sup>، كما في الجمل: 1/أ، ج، 3/أ، ج، وإنما كان التقديم لأمر يتعلق بتوكيد جزء من أجزاء الجملة، بقول ابن يعيش: (... وذلك نحو قام زيد وسيقوم زيد، وهن يقوم زيد، فزيد في جميع هذه الصور فاعل من حيث أن الفعل مسند إليه ومقدم عليه سواء فعل أو لم يفعل، ويؤيد إعراضهم عن المعنى عندك وضوح أنك لو قدّمت الفاعل فقلت: زيد قام، لم يبق عندك فاعلاً وإنما يكون مبتدأ أو خبراً معرضاً للعوامل اللفظية (ابن يعيش: 7/1) ومتابعة لهذا فإن النظام اللغوي الذي جاءت عليه الجمل 3/أ، ب، ج، هو SVO، وبذا فإن الجملة مكونة من جملتين: اسمية مكونة من مبتدأ وخبر، وفعلية مكونة من فعل وفاعل مقدر ومفعول به. وهذا التحليل SVO، هو وصف التركيب السطحي للجملة surface structure، ليس غير، في حين أن قسماً من النحاة القدماء قد أتركوا البنية التحتية deep structure، وعبروا عن ذلك بوضوح، يقول الجرجاني: <sup>3</sup> لا يتصور أن تعرف للفظ موضعاً من غير أن تعرف معناه ولا أن تتوخي في الألفاظ من حيث هي ألفاظ ترتيبية ونظاماً، وإتق تتوخي للترتيب في المعاني وتعمل الفكر هناك (الجرجاني: ص 93). فترتيب الكلمات في نظام جملي معين يكون



لتحقيق معنى يريد المتكلم، فيقنم أو يؤخر مبقى التركيب ليصل إلى تلك المعنى. يقول رايت<sup>19</sup> Wright: (إن الفرق بين الجملة لفظية والجملة الاسمية في اللغة العربية، هو أن الأولى تصف حدثاً، أما الثانية فتصف شخصاً أو شيئاً، ويكون ترتيب الكلمات فيهما بطريقة تحقق ذلك، إلا إذا كفت هناك رغبة في تأكيد قسم من أقسام الجملة، فإن هذا يكفي لأن يكون سبباً للتغيير في مواقع الكلم) وبذا تبقى الجملة جملة واحدة، وليست جملتين صغرى وكبرى وربما اشتملت الكبرى على أكثر من قسمين كما يرى ابن هشام، كما في [ زيد ] أبوه [ علامة منطلق ] (ابن هشام).

إن من يدرس الجمل 1/أ، ج يتبين أنها جاءت على المنهج الأصل، محققة المعنى الذي يرمي إليه المتكلم من التضام بين الكلمات /حضر، زيد/، أكرم، زيد، خالد/، فاعتمدت بذلك قواعد التوليد G.R. على قواعد التحويل T.R. أو أن قواعد التوليد هي التي استعملت لبناء كل من الجملتين، بينما بقيت قواعد التحويل بلا استعمال فيهما وذلك لتطابق بين البنيتين السطحية S.S. والعميقة D.S. فجاء كل من التركيبين على النظام الأصل VSO أما الجمل 1/3، ب، ج، فالتباين بين العميقة والسطحية ظاهر جلي، فقد قصد المتكلم بكل منها الإخبار عن زيد وعلى بخبر يقتضي أن يمهّد لإلقائه بالعبرة: أما بالنسبة للافتراق بين البنيتين العميقة والسطحية، فقد برزت قواعد التحويل التي هي بمقتضاها نقل الاسم إلى مقدمة الجملة لتحقيق غرض لا يتحقق في التركيب الأصل، وهو تأكيد نسبة الخبر إلى المخبر عنه<sup>20</sup>، فتحوّلت الجملة من VSO إلى SVO وإن قصد المتكلم التقرير في المعنى له أن يستعمل أحد النظامين SOV أو OVS مع الاحتفاظ بذكر الاسم المتقدم في موقعه الأصل خلف الفعل ظاهراً كما في OVS أو مثلاً بمبادئ عليه كما في SOV وهذا ما يعبر عنه أهل البصرة، لابد لكل فعل من فاعل يلي الفعل مذكوراً أو مقترناً، فإن تقدّم على فعله لم يعد فاعلاً وإنما يكون مبتدأ، وفاعل الفعل ضمير مستتر تقديره (ضمير) يعود على الاسم المتقدم (ابن يعيش: 74/1). فيكون تحليل الجملة كما يلي:



$$SVO = S (NP) + V (VP \rightarrow v + NP (Pron) + O (NP))$$

$$= [ S + [Pred \supset (V + Pron + o)) ]$$

لما أهل الكوفة فإن رأيهم يتفق مع المنهج اللغوي المعاصر الذي يقوم على وصف ظاهر التركيب للوصول إلى معنى بعينه. فيكون تحليل الجملة وفقاً لهذا كما يلي:

$$VSO \Rightarrow SVO = \left\{ \begin{array}{l} S + V + O \\ Agent + V + O \end{array} \right\}$$

فالاسم المتقدم هو فاعل الفعل الذي يليه ولكنه تقدم لغرض في المعنى<sup>21</sup> وهو تأكيد الاسم الذي قام بالفعل، والعرب إن أرادت العناية بشيء قمته (أبو حيان: 42/1 = 43).

وهنا نعرض حالة أخرى تبرز فيها أهمية تقديم الفاعل أو ما يقوم مقامه لغرض يتعلق بالمعنى، فنرتب بناء على ذلك اختلاف في وجهات النظر بين النحاة المتقدمين في تحليل التركيب الجملي الحاصل. وذلك في حالة الرغبة في إبراز الفاعل مقابل اسم آخر في الجملة، فنحتاج الجملة رابطتين هما الأداة... فـ (ابن هشام: 55/1) والغرض في حقيقة الأمر هو الغرض ذاته الذي اقتضى تقديم الفاعل في الجملة السابقة، نقول مثلاً: (1) انتصر خالد بن الوليد في معركة اليرموك لما المتى فانتصر في القادسية. ونقول أيضاً: (2) يدرس الطلاب المعلومات في قاعة الدرس لما المناهج فتكتب في قاعة التدريس، فالجملة الكبرى في كلا المثالين مكونة من جملتين، كما يرى النحاة، كما يلي:

ف

$$1) \rightarrow \left[ = (VSO + Prep CL) Conj (لما) (S + (conj) + VS + Prep CL) \right]$$

ف

$$[ S(NP) + (conj) + pron V + S (pron) + Prep ]$$

ف

$$2) \rightarrow = \{ [ \text{VSO} + \text{Prep CL} ) \text{ Conj (أما)} [ \text{S} + (\text{conj}) + \text{VS} + \text{Prep CL} ] \}$$

ف

$$[ \text{S(NP)} + (\text{conj}) + \text{Pron} \rightarrow \text{V} + \text{S (pron)} + \text{Prep} ]$$

ففي حين أن المتحدث بما أراد أن يبرز قسماً من أقسام الجملة الكبرى في مقابل قسم آخر فيها لإبراز أهميته في المعنى، ولا يعني ذلك أنه قد خرج عن موقعه الأصل من حيث الوظيفة التي يؤديها (Fiengo, R. P: 4755) فيكون تحليل الجملتين بناءً على ذلك كما يلي:

$$1) \rightarrow = \{ \text{VSO} + \text{Prep CL} + \text{Conj} + [ \text{VS} + \text{Prop CL} \Rightarrow \text{S (Conj)} \text{ V} + \text{Prep CL} ] \}$$

$$\Rightarrow \text{S (Conj)} \text{ VS} + (\text{Pron}) + \text{Prep CL} \}$$

$$\Rightarrow \text{Agent} + \text{V} + \text{Prep CL} ) \}$$

$$2) \rightarrow = \{ \text{VSO} + \text{Prep CL} + (\text{Conj}) + [ \text{VSO} + \text{Prop CL} \Rightarrow \text{O (Conj)} \text{ VS (Pron)} + \text{Prep CL} ] \}$$

فالذي أراده المستكنم من التقديم والتأخير في كل من المثالين السابقين هو ما أراده من الجمل السابقة 1/3، ج وهو إبراز عنصر معين في معنى الجملة بإبراز جزء من أجزائها، فتم ذلك بتحويل هذا الجزء وفقاً لقواعد النحو التحويلي من موقعه الأصل إلى موقع متقدم في الجملة. وهذا أمر متبع في كثير من لغات العالم ولنضرب مثلاً آخر يبين أهمية تقديم المبنى لغرض في المعنى، نأخذ هذه المرة من باب الاستفهام محذوف الأداة وقد خرج عن معنى الاستفهام إلى معنى ثالث، فلمبني للاستفهام، لأن فيه أداة

مقدّرة، الهمزة، يسميها التحاة همزة الاستفهام ولكنها تحمل في جوهرها معنى آخر هو الدهشة أو الاستغراب، فنقول مثلاً:

طائر يتكلم؟!  $V_s \rightarrow SV$

عدوك يحترمك؟!  $VSO \Rightarrow SVO$

التركيبان في أصلهما : (أ) يتكلم (ال) طائر؟!، (أ) يحترمك عدوك؟! ولكن موضع الدهشة والعجب لا يبرز واضحاً في الوضع الأخير، فيتحول انتظام الكلمات في التركيب إلى الوضع  $SV$  ،  $SVO$  في إطار النحو التحويلي للغة العربية بتقديم الفاعل على الفعل، وحذف الهمزة التي نرى أنها ضعيقة الصلة بالاستفهام، وربما كانت هي الرمز المكتوب للأصل الصوتي الذي تنطق به الجملة كاملة (التتفيم)، والذي به يتم التمييز بين معنى الجملة، كما يلي:

طائر يتكلم  $\rightarrow$  جملة خبرية بنغمة صوتية مستوية.  
طائر يتكلم  $\leftarrow$  جملة دهشة واستغراب وتعجب، بنغمة صوتية صاعدة.

وهناك طريقة أخرى يكون عليها التركيب النحوي ليعطي مزيداً من التوكيد للفاعل المقدم، وذلك بإظهاره في موقعه الأصل بشيء يعود عليه، نقول:

عليّ أكرم/ هو/ خالداً  $VSO = SVS \text{ (Pron)} O$   


يسدرك المستحدث أن الأصل الذي يكون عليه التركيب هو: أكرم عليّ خالداً، فاحتج إلى مزيد من توكيد الفاعل، فقال: أكرم عليّ عليّ<sup>23</sup> خالداً، ولكن اللغة لا تقبل التيس وتسمى لنقل المعنى بين المتكلم والسماع بجلاء، وفي هذا التركيب قد يتبادر إلى ذهن أن المتكلم إنما أراد (علي بن علي)، فلا يصل المعنى إلى السماع كما أراد المتكلم، فيتم تحويل الفاعل إلى موقع متقدم جرياً على منهج العربية في توكيد ما يعتنى به (أبو

حياناً: 42/1 – 44). فيصبح التركيب SVO لغرض التوكيد، فإن أريد مزيداً من توكيد

الفاعل ذكره بما يعود عليه فيكون



على أكرم خالداً. وعندما نعرّب الضمير (هو) في مثل هذا التركيب نقول: فاعل للفعل أكرم يعود على الاسم المتقدم (المبتدأ). والجملة للقطيعة، أكرم هو خالداً: في محل رفع خبر المبتدأ. وهذا هو منهج أهل البصرة، ولا تكاد تظهر بشيء يشير إلى رأي أهل الكوفة في إعراب الضمير للعقد، لأنهم يعربون الاسم المتقدم إعراباً وصفياً: فاعل مقدم<sup>24</sup>. فالتركيب عندهم كما يلي:  $VSO \Rightarrow SVO$  وهنا نقترح أن يعدّ الضمير (هو) في مثل هذا التركيب لمزيد من التوكيد، فيكون إعراب الجملة كما يلي:

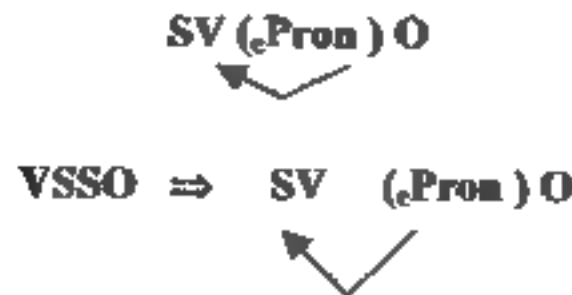
على: فاعل مقدم لغرض التوكيد مرفوع.

أكرم: فعل ماضي مبني على الفتح.

هو: توكيد للغرض من تقديم الفاعل المقدم.

خالداً: مفعول به..

وما يقال في هذه الجملة يقال في: ضرب هو الولد، فيكون (هو) توكيداً لغرض تقديم الفاعل المتقدم ذكره في السياق، إذ لو لم يكن (هو) خالداً على اسم معروف للمتكلم والمسامع، الذي هو الفاعل حقاً، لكانت الجملة غامضة، فيكون التركيب الأصل  $VSO$  ثم حول إلى  $SVO$  لغرض التوكيد، ثم حول إلى الصيغة الأخيرة التي هي في الأصل

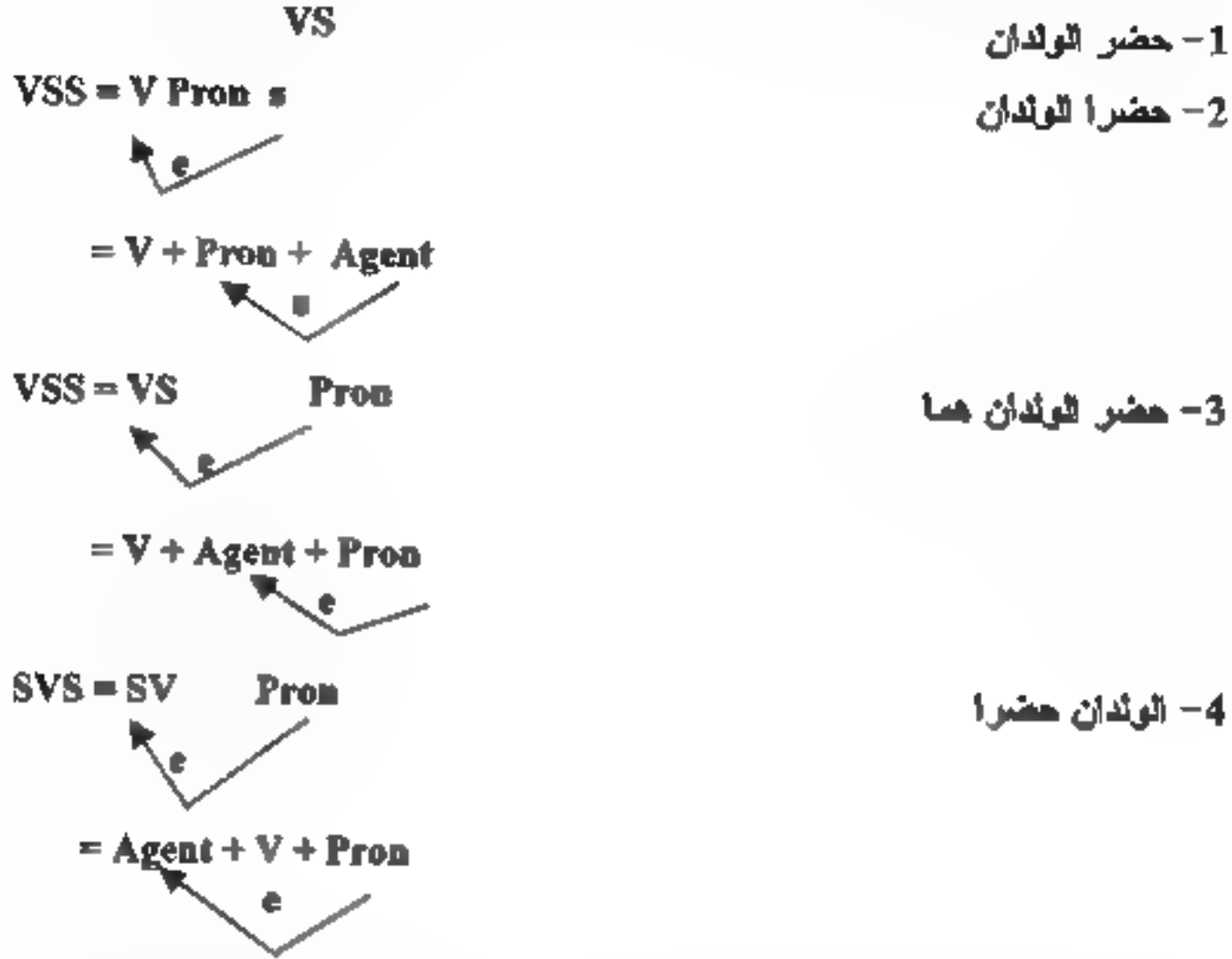


ومن الملاحظ أنه إذا تقدم الفاعل لغرض التوكيد فلا بد أن يؤكد مرة أخرى بضمير يجوز إظهاره بعد الفعل المسند إلى فاعل مفرد (منكراً أو مؤنثاً)، هند قرأت الكتاب، هند قرأت هي الكتاب، ويجب إظهاره بعد الفعل المسند إلى المتني أو الجمع، للمذكر والمؤنث، أو المسند إلى ضمير المخاطبة: فولدان حضرا، للهندات يحضرن، الأولاد يحضرون، الطالبان حضرتا، أنت تكتبين، فيكون الاسم المتقدم عندئذ هو الفاعل والضمير بعد الفعل: ألف الاثنين أو واو الجماعة، أو نون النسوة أو ياء المخاطبة، ويكون التوكيد عند ذكر أي ضمير بعده، فنقول: (سكت) وهي جملة قطية نظلمها  $VS = V \text{ (Pron)}$  فإذا أراد المتحدث توكيد المسند إليه قال: سكت أنت  $VSS = V \text{ Pron} + (\text{PRON})$  ولا يجوز في مثل هذه الجملة تقديم الفاعل للتوكيد لاحتمال اللبس مع التعبير عن رغبة المتكلم في شد انتباه السامع إلى غرض يريد وذاك في قنءاء، فلو قال: أنت سكت، لاحتلظ الأمر بين: يا أنت سكت، التي هي للنداء، وبين: أنت سكت، التي للتوكيد، في حين يريد المتكلم التوكيد ليس غير، لذا وجب أن تكون (أنت) في الجملة: سكت أنت؛ توكيداً للضمير المستتر الذي لا يجوز تقديمه، ويجب استلاره.

بخلاف ما يراه ابن مضاء القرطبي (القرطبي: ص 79) فإذا جاز أن بعد الضمير الظاهر في: (سكت أنت) توكيداً للضمير المضمرة في سكت ولا يكون ذلك مخالفاً للقاعدة النحوية (لا يجمع فاعلان لفعل واحد)، فإن طبيعة اللغة تقتضي أن بعد المسند إليه في الجملة التي يتقدم فيها الفاعل ويذكر بعد الفعل ضمير يعود عليه، فاعلا مقدما، والضمير مؤكداً للغرض من تقديمه. هذا في جانب وفي جانب آخر، أن بعد المسند إليه في الجملة التي يتوالى فيها لفظان بعد فعل يصلح كل منهما أن يكون فاعلا للفعل: حضرا فولدان، أكنوني البراغيث<sup>25</sup>، وأسروا التجوى الذين ظلموا... (الأنبياء: 3) وفي حديث الدجال: (إنه تله أمه فيحملن النساء بالخطائين)، فاعلا مؤكداً، بخلاف ما يقوله سيبويه (سيبويه: 236/1): واعلم أن من العرب من يقول: ضربوني قوماً وضربني أخواك، فشبهوا هذا بالنساء التي يظهرونها في كالت فلاة، وكانهم أرادوا أن يجعوا للجمع علامة كما جعوا للمؤنث، وأورد قول الفرزدق..

ولكن دياقسي لهوه وأنه بحوران يعصرن الملبط أقاربـه

ولكن تاء التانيث عند سبويه كما هي عند غيره من النحاة هي علامة تانيث لا محل لها من الإعراب، أما الألف والواو والياء وتون النسوة في الأمثلة السابقة فهي ضمائر ولها محل من الإعراب، وإعرابها دائما إما فاعل أو نائب عنه. فتكون التراكيب السابقة مماثلة لما يلي: حضر الولدان هما أو أنفسهما، الولدان حضرا، والأصل فيهما:



ولا اعتراض على هذا إلا الخروج على القاعدة النحوية التي تنص على أنه لا يجوز أن يؤكد الظاهر بمضمر (ابن يعيش: 41/3 - 42). ويؤيد ذلك بالإضافة إلى المعنى، الأصل اللفظي الذي جاء الضمير ليمد مسده، كما يلي: حضر الولدان الولدان، الولدان حضر الولدان، حيث تعرب كلمة (الولدان) في الأول تأكيداً لفظياً للفاعل، وفي الثاني هي بمثابة التوكيد وإن كانت في حقيقة أمرها تأكيداً للفاعل المقدم. ولا نرى أن اختلاف



المبنى عند استبدال الضمير بالاسم، وهو جائز في العربية بل ومن عناصر قوتها، ينقص كونها تأكيداً وإن لم يتفق مع القواعد النحوية.


ونرى أن تشير هنا إلى رأي رابين<sup>26</sup> Rabin في أن الجمل المماثلة لجملة أكلوني البراغيث، هي لهجة قبيلة عربية قديمة<sup>27</sup> كانت تسير على القاعدة الأصل في ترتيب كلمات الجملة VSO فلا تسمح بتقديم الفاعل على الفعل، فيجب أن تبدأ الجملة الفعلية عندهم بفعل، ولو نقلنا وجهة نظر رابين هذه، لقلنا أن هذه القبيلة كانت تذكر الفاعل بعد الفعل، فإذا أُرغبت أن تؤكد فلا بد من تكراره لفظاً أو بضمير، فتكون الجملة، أكل البراغيث إياي VSSO، أو أكل البراغيث هم إياي فالتحق بالضمير (هم) بالفعل (أكل) ولكن برسم آخر وهو الواو التي هي لصفة تعبر عن إسناد الفعل إلى الجماعة وتؤكد المسند إليه، فتصبح الجملة: أكلوا البراغيث إياي. ثم جرى فيها تحويل آخر وفقاً لقواعد النحو التحويلي، فأصبحت: أكلوني البراغيث، بإضافة نون الوقاية (وهي وظيفة صوتية) ونقل ضمير المتكلم إلى موقع متقدم. فما كانت الواو (لا لتوكيد الفاعل في هذه اللهجة التي تمنع تقديم الفاعل على الفعل، كما يرى رابين).

نأخذ نموذجاً آخر من نماذج تركيب الجملة الفعلية، وليكن هذه المرة مما يتقدم فيه المفعول به، مرة بلا عائد، وأخرى بالضمير العائد في باب الاشتغال: خالداً أكرم علي VSO ⇒ OVS فهي في الأصل VSO ثم حولت إلى OVS لتوكيد المفعول به عن طريق التقديم، والعرب إن شاعوا الاعتناء بشيء قدمته، فكلمة (خالداً) مفعول به مكسب في رأي النحاة أجمعين، وذلك لعدم وجود ليس بين حركة الاسم المتقدم (خالداً) وحركة الاسم الذي يقع في أول الجملة<sup>28</sup> (المبتدأ) كما هو الحال عند تقديم الفاعل. أما في الجملة: خالداً أكرمته، فلي قرع من أنه لا ليس بين حركة كلمة (خالداً) وحركة المبتدأ إلا أن نحاة البصرة يقررون فعلاً يعمل فيها النصيب يفسره الفعل المذكور بعده، لتكون (خالداً) مفعولاً به للفعل المقتر<sup>29</sup>، لأن الفعل المذكور في الجملة قد حصل على مفعوله وهو الضمير، وليس هو من الأفعال التي تأخذ مفعولين، فلا سبيل إلى القول بأن (خالداً) مفعول ثانٍ للفعل المذكور، فتكون الجملة عند أهل البصرة مكونة من جملتين:

ويكون التوكيد توكيداً لفظياً بتكرار الجملة. فالتنصب في ذلك كله... بعامل محذوف فعلا كان أو وصفاً، وجوياً، فلا يجوز إظهاره، ويشترط كون المحذوف المقدر مماثلاً للمذكور (الأهدل: 6/2) ولكنه يكون واجب الرفع في حالات بعينها: خرجت فإذا زيد بضربه عمرو. ولو نصب بتقدير الفعل للفعل المعنى<sup>30</sup> في حين يرى أهل الكوفة أن الفعل إما يتصرف إذا كان متصرفاً في نفسه، فالاسم المتقدم على الفعل منصوب بالفعل الواقع على الهاء<sup>31</sup> فيكون تحليل الجملة عندهم:

$VSO \Rightarrow OVS (Pron) + (Pron)$  ونحن نرى أن المتكلم إما أراد توكيد جزء من المعنى ممثلاً بجزء من الجملة وليس بالجملة كلها، بالمفعول به فقدمه (... ..) والتقديم عندها إما هو للاعتناء والاهتمام بالمفعول، ومنبأ أعرابي آخر فأعرض عنه، فقال: إياك عني، فرد عليه: وعنه أعرض، فقدم الأهم (أبو حيان: 1: 24)، ثم أراد أن يزيد توكيده فذكره ثانية في موضعه الأصل، فأصبحت الجملة: خالداً أكرمت خالداً  $OVS + O$  فعطف الاسم (خالداً) من موضعه الثاني ووضع بدلا منه الضمير، والعرب تجتلب اجتماع المثنيين (السيوطي: الأشباه والنظائر: 23/10)، وليس من موضعه المتقدم، لأنه حينئذ يحتاج إلى ما يعود عليه متقدماً عليه<sup>32</sup> فأخذت الجملة وضعها الأخير: خالداً أكرمته. فالجملة في قواعد التوليد VSO ثم حولت وفقاً لقواعد التحويل إلى OVS لتحقيق غرض يتعلق بالمعنى

$VSO \Rightarrow OVSO \Rightarrow OVSO (Pron)$



وبذا يكون إعراب الجملة كما يلي:

خالداً: مفعول به مقدم لغرض التوكيد

أكرمت: فعل وفاعل.

الهاء: ضمير متصل ذكر توكيداً للغرض من تقديم المفعول به

ولا يختلف القول كثيراً في الجملة السابقة، عنه في الجمل ذات للفاعل المقدم المسبوق بأداة تختص بالدخول على الفعل، إذا، إن ... (الأزهري: 30/1، 380) (إذا السماء انفطرت)، (إذا السماء تشقت)، (إن أحد من المشركين استجارك فأجره)، إن زيد أتاني آتته، (وإن امرأة خلقت من بطنها نشوزاً أو إعراض) (ابن الأثير: مسألة: 85، 86).

إذا الشعب يوماً أراد الحياة فلا بد أن يستجيب القدر

ولنأخذ الآية الأولى للتحليل وفقاً لكل من منهجي البصرة والكوفة (إذا السماء تشقت) يرى أهل البصرة أنها مكونة من جملتين، حيث إن (السماء) فاعل لفعل محذوف يفسره المذكور بعده: إذا تشقت السماء تشقت السماء

$$\longrightarrow = \text{Art} \{ \text{VSO} // + \text{VSO} // \}$$

وبذا يكون التوكيد لفظياً، جملة بجملة، بقول سيبويه: إن حروف الجزاء يفتح أن تتقدم الأسماء فيها قبل الأفعال، وذلك لأنهم شبهوها بما يجزم (سيبويه: 100/3) كما أنهم لا يجيزون أن يكون الاسم الواقع بعد هذه الأفعال مبتدأ لأن الابتداء هو التعري من العوامل اللفظية المظهرة أو المقدرة (ابن الأثير: مسألة: 85) ويشاركهم الكوفيون القول بأن هذه أدوات تختص بالدخول على الفعل وأنه إذا تقدم الاسم المرفوع بعد إن الشرطية، يرتفع بما عاك عليه من الفعل من غير تقدير فعل، (ابن الأثير: مسألة: 85) ولكن الجملة هنا جملة محوكة لغرض التوكيد،

$$\longrightarrow = \text{Art} \{ \text{VS} \} \Rightarrow \text{Art} \{ \text{SV} \}$$

فالسماء: فاعل مقدم للفعل تشقت. ونحن نرى أن الجزء الذي خص بالتوكيد هو الفاعل تقدم للعناية به، ثم كانت التاء في آخر الفعل إشارة إلى جنس الممنند إليه لتحديد ونوكيده بإعادة التذكير به. وبذا يكون التركيب جملة واحدة،

$$\longrightarrow = \text{Art} \{ \text{VS} \} \Rightarrow \text{Art} \{ \text{SV} + \text{NM} \} \quad (11)$$

فعلية، ولم تخرج الأداة عن تخصصها بالدخول على الفعل، خلافاً للأخفش الذي يرى أن الاسم بعدها مبتدأ<sup>(34)</sup> الجملة بعده خبره.

وبناء على ما سبق، نرى أن الجملة التي تشتمل على فعل في اللغة العربية هي جملة فعلية VS أو VSO وفقاً لقواعد النحو التوليدي، سواء تقدم فيه الفعل أم تقدم عليه الفعل أو المفعول به، يتم تحويلها للتوكيد على جزء من أجزائها أو للمقابلة بين الفاعلين في جملة ذات شقين في إطار القواعد التحويلية إلى

SVO أو OVS أو SOV أو SV (Pron)



أو بإدخال أدوات تفتضيها قوتين التحويل، أما، الفاء... الخ.

أما النظام اللغوي للجملة الاسمية، فتوضيحه ننظر في الجمل التالية:

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| S + Pred                  | 1- محمد مجتهد         |
| S + Pred ⇒ VSO            | 2- كان محمد مجتهدا    |
| S + Pred ⇒ SVO            | 3- محمد كان مجتهدا    |
| S + Pred ⇒ SVS (Pron) + O | 4- محمد كان هو مجتهدا |



فقد جاء التركيب الجملي الأول وفقاً لقواعد النحو التوليدي مكوناً من مبتدأ وخبر، كل في موقعه الأصل، وهذا يكون التركيبان السطحي والعميق قد تطابقا في الإشارة إلى المعنى<sup>35</sup>.

$$\begin{array}{l} S.S = S + Pred \\ D. S = S + Pron \end{array} \rightarrow \text{(المعنى)}$$

أما في الجملة الثانية فقد دخل الجملة عنصر آخر من عناصر النحو التحويلي T.G. وهي (كان)، ليفيد الإشارة إلى الزمن الماضي، وبقيت المبتدأ الأخرى في الجملة

على ترتيبها الأصل، فاشتركت قواعد النحو التحويلي مع قواعد النحو التوليدي للوصول إلى المعنى العميق، وهو الإشارة إلى إحقاق المسند إليه مقترنا بزمن ماضٍ

$$G.G. + T.G. = S + Pred.$$

$$\emptyset + T.G. = V(S + Pred)$$

وفي الجملة الثالث دخل الجملة عنصران من عناصر التحويل هما: تقديم كلمة (محمد) وإدخال كلمة (كان) لتحقيق المعنى العميق الذي هو في هذه المرة ذاته في الجملة الثانية مضافاً إليه عنصر التوكيد المستمد من تقديم كلمة (محمد) فيكون إعرابها كما يلي:

محمد: اسم كان مقدم لغرض التوكيد .....

كان: عنصر الإشارة إلى الزمن الماضي (فعل ماضٍ ناقص)

مجتهدا: خبر كان ....

وأما في الجملة الرابعة فقد دخل التركيب ثلاثة عناصر من قواعد التحويل هي: تقديم كلمة (محمد) لتحقيق التوكيد الناتج عن الضاية بالمقدم، وإدخال (كان) لتفيد الإشارة إلى زمن الإسناد، ثم ذكر الضمير (هو) بعد كان الذي يعود على الاسم المنقلم لمزيد من التوكيد<sup>36</sup>.

كان محمد محمد مجتهدا

كان محمد هو مجتهدا

محمد كان هو مجتهدا



فيكون إعرابها كما يلي:

محمد: اسم كان مقدم لغرض التوكيد

كان: عنصر الإشارة إلى الزمن الماضي (فعل ماضٍ ناقص)

هو: تأكيد للغرض الذي من أجله قدم اسم كان

مجتهدا: خبر كان

وقد أدرك تحاة البصرة ذلك، ولكن قسرية القاعدة النحوية هي السبب في رفض تقديم اسم كان عليها (ابن الأثير: أسرار العربية: ص 139) "... .. إنما لم يجوز تقديم اسمائها عليها لأن أسماءها (كان وأخواتها) مشبهة بالفاعل والفاعل لا يجوز تقديمه على الفعل<sup>37</sup> في حين أنهم يجوزون تقديم خبرها عليها أو توسطه بينها وبين اسمها (السيوطي: مع الهوامع: 117/1 - 118).

وهناك تركيب آخر للجملة الاسمية، وهو كثير الاستعمال في اللغة العربية يكون فيه المبتدأ .. أ) معرفة ب) نكرة. والخبر شبه جملة:

(أ) NP + Prep. CL	}	= S + Prep.	أ - محمد في المدرسة	/1
(ب) NP + CL			ب - الرجل أمام البيت	
(أ) Prep CL + NP	}	= Pred. + S	أ - في البيت رجل	/2
(ب) CL + NP			ب - عندي كتاب	

في الجملتين 1/أ ب، يستطبق التركيبان السطحي والعميق في الإشارة إلى المعنى المراد، فكان ترتيب الكلم في الجملتين محققا لهذا المعنى، الإخبار عن (محمد، الرجل) لأنهما موضع العناية، فقدمنا (فإن جوهر الكلام هو ذلك الكلام النفسي، وأما الكلام اللفظي فهو ظل لهذا الكلام النفسي)<sup>38</sup> مضبوطا بقواعد وفواتين اللغة، وهي غاية ما يصبو إليه علم اللغة الوصفي ليقيم جملة تعبر عن هذا المعنى (Firth, P: 190). في حين أن الجملتين 2/أ ب قد قصد منهما للتعبير عن العناية بالمكان فقدم تبع لذلك وأخذ وضعنا ثابتا S + Pred يعبر عنه التحاة بوجوب تقديم الخبر، فهي في الأصل S + Pred حولت لغرض تأكيد المتقدم، كما يلي<sup>39</sup>:

**S + Pred  $\Rightarrow$  Pred. + S**

**فيكون إعرابها كما يلي:**

شبه جملة (ظرفية أو جزر ومجرور) خير مقدم لغرض التوكيد

{ في المدرسة  
أمام البيت  
عندي

نكتفي بهذا القدر من نماذج الجمل الفعلية والاسمية، التي نرى أنه يمثل معظم التراكيب الرئيسية في هذين القسمين، وتدع ما بقي من فروع إلى حين آخر، في بحث آخر.



## الهوامش

- (1) نرجى القول في هذا القسم إلى موضع آخر.
- (2) نظر: N. Chomsky, Syntactic Structure, Mouton and Co., The Hague, 1963.
- (3) نظر: N. Chomsky, Aspects of the Theory of Syntax. He M.I.T. Press 1978 PP. 10m 61-18, 139.
- (4) نظر: J.F. Staal, Word order in Sanskrit and Universal Grammar, Dordrecht, Holand: D. Reidel Publishing Co., 1967. P. 80ff.
- (5) نظر: R. Newmeyer, Relational Grammar and Autonomous Syntax, Papers from the 12<sup>th</sup> Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 1978, 506-150.
- (6) نظر: E. Keenan, Some Universals of Passive in relational Grammar, Papers from the 11<sup>th</sup> Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 340-52.
- (7) نظر: N. Chomsky, Aspects of the Theory of syntax, Cambridge: M.I.T Press. 19865, p.
- (8) نظر: E. Bach, Syntactic Theory, New York: Holt, Reinhart and Winston, 1974, P. 274 ff.
- ولمزيد من التفصيل نظر:
- (9) E. Bach, "Is Amharic an Sov Language?" Journal of Ethiopian Studies, 1970, 8. 9-20.
- J Greenberg, Some Universals of Grammar with Particular reference dthe order of Meaningful Elements, Universals of Language, ed. By J.H. Greenberg, 73-113. Cqmbriage: M.I.T 1965 p. 78ff.

- (10) C. Killean, **The Deep Structure of the noun phrase in modern written Arabic**, Ann Arbor, University of Michigan Dissertation, 1966. :نظر:
- (11) ثم قابل بما جاء في:
- C. Ferguson, **The Emphatic in Arabic**, Language, 1965 32:3 44-52.
- (12) W. Von Soden, **Grundriss der Akkadischen Grammatik**, Roma: Pontificium Institutum Biblicum, 1969, P. 2: 182 ff. :نظر:
- (13) E. Bach, "Is Amharic an SOV Language?" **Journal of Ethiopian Studies**, 1970, 9-20 :نظر:
- (14) J. Greenberg, **Some Universals of Grammar with Particular reference to the Order of Meaningful elements**, P. 108 ff. :نظر:
- (15) N. Chomsky **Spects of the Theory of Syntax**, P. 30 ff. :نظر:
- (16) N. Chomsky, **Current Issues in Linguistic Theory**, The Hague: mouton 1964, P. 63 :نظر:
- (17) قبل مع ما جاء في:
- F. Anshen, and P. Scheriber, **A focus transformation of Modern Standard Arabic**, Language 1968, 44. 292-97 p.793
- (18) N. Smith and D. Wilson, **Holdern Lihguistics, the result of Chomsky's revolution**, Indiana University Press, 1979, p. 101 ff. :نظر:
- (19) W. Wright, **A Grammar of the Arabic Language**, 3<sup>rd</sup> ed., Cambridge University Presse, Vol. 11. p. 25 :نظر:
- (20) E. Bach, **Order in Base Structures, Word order and Word Order Change**, ed. By Charles N. Li, 307-43. Austin: University of Texas Presse, 1975. :نظر:
- (21) المراء: معاني القرآن 200/1-244/2 ونظر الأختش: معاني القرآن 534/2 وابن الأثيري: الأنصاف مسألة 85.
- (22) ولمزيد من التفصيل نظر:

S. Kuno, Subject, Theme and the speaker's empathy examination of relativization phenomena subject and topic, ed by Charles N. Li, 417-44 New York: Academic Press, 1976.

- (23) مثل هذا التركيب شائع في العربية المعاصرة.
- (24) وانظر ابن الأنباري، الأنصاف، مسألة 85.
- (25) ورد مثل هذا في العربية وعد شاذ لا يؤخذ به.
- (26) انظر: C. Rabin, Ancient West-Arabian. London, Taylor's Foreign Press 1951, P. 168
- (27) وقد نكر ذلك عدد كبير من علماء العرب القدماء.
- (28) السيوطي: الهمع: 111/2 أ 112، وانظر: محمد بن أحمد الأهدل. الكواكب النرية. دار الكتب العلمية، بيروت، نشر دار الباز - مكة: 5/2.
- (29) انظر رأي ابن مضاء في هذا الرد على الفحاة: ص 98.
- (30) المرجع السابق: 6/2، وانظر: الأنصاف، مسألة 12، وشرح المفصل 30/2.
- (31) ابن الأنباري: الأنصاف، مسألة 12 وسبويه، الكتاب: 67/1.
- (32) أما إن كانت الجملة: زيدا أنا ضاربه، فهي عند أهل البصرة مما قام فيه مقام الفعل اسم يعمل عمله، وهو عند أهل الكوفة فعل دائم فيكون تحليلها عندهم كما يلي:
- OVS + Pron  
= OSVI e (Pron)  
= C + Agent + V + Pron  
NM = Noun Modifier
- (33)
- (34) ابن هشام، مقني التيب 93/1. ثم قبل هذا الرأي بقوله أن السماء قد رفعت على التقديم والتأخير، موافقاً بذلك رأي أهل الكوفة، فنظر الأخفش، معاني القرآن - المطبعة المصرية، الكويت، 1979، 534/2.

E. Koenan, Towards a Universal Definition of "Subject" and Topic, ed by Charles N. Li, 303-33, New York Academic Press, 1976. (35)

قليله بما جاء في: (36)

S. Kuno, Functional Sentence Perspective: A Case Study from Japanese and English. Linguistic Inquiry, 1972, 3. 269-320, p. 308 ff.

وقد ناقشنا هذا في تقسيم الفاعل في الجملة الفطية. (37)

الجرجاني، دلائل الإعجاز ص 93، وانظر: درويش الجندى، نظرية النظم عند عبد القاهر، مكتبة نهضة مصر، القاهرة 1960 ص 47. (38)

W.Wright, A Grammar of Arabic Language, 3<sup>rd</sup>, ed : وانظر: Cambridge University Presse 1898, p. 253 ff. (39)

نصفي: عقد للتوكيد

مفعول به = O ، فاعل = في الجملة الفطية S لعل V =

ضمير = Pron ، خبر = Pred ، مبتدأ = في الجملة الاسمية : S

ضمير مستتر = Pron تتحول إلى => ، نهاية جملة

شبه جملة جار ومجرور ، Prep CL

رابط Conj

R.R.K. Hartman and F. C. stork, Dictionary of Language and Linguistics, Applied Science Publishers Ltd., London, 1973, pp. Xiii-Xiii وانظر

## المراجع

### المراجع العربية:

- ابن الأثيري: الأنصاف في مسائل الخلاف.
- ابن الأثيري: أسرار اللغة العربية، دمشق: مطبعة دار القريب 1975.
- ابن هشام: مقني اللبيب، بيروت: دار الكتب العربي.
- ابن يعيش: شرح المفصل، بيروت: عالم الكتب.
- أبو حيان: البحر المحيط، بيروت، دار الفكر.
- الأخفش: معاني القرآن، الكويت، المطبعة العصرية، 1979.
- الزهرى، خالد: شرح التصريح.
- الأسدل، محمد بن أحمد: الكواكب النيرة، بيروت: دار الكتب العلمية — مكة: دار البلاز 1938.
- الهرجاني، عبد القاهر: دلائل الإعجاز، بيروت: دارالمعرفة 1978 والقاهرة: 1969.
- سيبويه: الكتاب القاهرة: المطبعة الأميرية بولاق، 1316هـ.
- السيوطي: الأشباه والنظائر، القاهرة: مكتبة الكليات الأزهرية، 1975.
- السيوطي: جمع الهوامع، بيروت: دارالمعرفة.
- الفراء: معاني القرآن، القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1972.
- القرطبي، ابن مضاء: الرد على النحاة، القاهرة: دار الاعتصام، 1979.

### المراجع الأجنبية:

- Anshen, F. and Schreiber, P.A. focus transformation of Modern Standard Aabic Language 1968.
- Bach, E. "Is Amharic an SOV Language"? Journal of Ethiopian Studies, 1970.

- Bach, E. *Syntactic Theory* New York: Holt, Reinhart and Winston, 1974.
- Bach, E. *Order in base structures, Word Order and Word Order Change*, ed. By Charles N. Li. Austin: University of Texas Press, 1975.
- Chomsky, N. *Aspects of the Theory of Syntax*. The M.I.T. Press 1978.
- Chomsky, N. *Current Issues in Linguistic Theory*. The Hague: Mouton, 1964.
- Chomsky, N. *Deep Structure, Surface Structure and Semantic Interpretation*, studies in general and oriental linguistics, Tokyo, TEC.
- Ferguson, C. The emphatic/z/ in Arabic, *Language* 1956, 32:3.
- Fiengo, R. *Surface Structure, The interface of autonomous components*, Harvard University Presse M.I.T. 1980.
- Firth, J.R. *Papers in linguistics*, Oxford University Presse, 1969.
- Greenberg, J. *Some Universals of Grammar with Particular reference to the order of Meaningful elements*, M.I.T. Press 1963.
- Hartman R.R.K. and Stork, F.C. *Dictionary of Language and Linguistics*, L.T.D., 1973.
- Keenan, F. *Some Universals of passive in relational grammar*, Papers from the 11<sup>th</sup> Regional meeting, Chicago Linguistic Society.
- Killeen, C. *The Deep Structure of the noun phrase in modern written Arabic*, Ann Arbor, University of Michigan dissertation, 1965.
- Koenan, E. *Towards a Universal definition of "Subject", and topic*, New York: Academic Press, 1975.
- Kuno, S. *Functional Sentence Prespective*, Linguistic Inquiry, 1972.
- Kuno, S. *Subject, Theme and the speaker's empathy*. New York: Academic Press, 1976.

**Lewkowicz, Topic – Comment and relative clause in Arabic Language, 1971.**

**Newneyer, F. Relational Grammar and Autonomous Syntax, 12<sup>th</sup> Regional Meeting, Chicago Linguistic Society, 1976.**

**Rabin, C. Ancient West-Arabian, London: Tqylor's Foreign Press 1961.**

**Smith, N. and Wilson, D. Modern Liangustics, The result of Chomsky's revolution, Indiana University Press, 1979.**

**Stall, J.F. Word Order in Sanskrit, and Universal Grammar, Dordrect, Holand: D. Redel Publisng Co., 1967.**

**Von Soden, W. Grundriss der Akkadischen Grammatik, Roma: Pontificium Institutum Biblicm, 1969.**

**Wright, W. A Grammar of Arabic Lnaugage, 3<sup>rd</sup> ed. Cambridge University Press, 1898.**